

**Zeitschrift:** Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura

**Herausgeber:** Association pour la défense des intérêts du Jura

**Band:** 24 (1953)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Marché du travail

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ont pas moins irrité et inquiété à juste titre les Jurassiens, qui y voyaient, à tort ou à raison, une action concertée. Aujourd'hui, nos autorités cantonales et tous les hommes éclairés ont reconnu la nécessité impérieuse de respecter et défendre l'intégrité ethnique du Jura.

Le problème des Anabaptistes a été souvent évoqué, surtout à propos des écoles de langue allemande dans le Jura bernois. Chacun sait que les Anabaptistes, chassés de l'Emmental aux XVI<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, furent invités par les princes-évêques à s'installer sur les hauteurs du Jura. Ils vivent actuellement dans quelques hameaux ou habitent des fermes isolées de montagne. Réunis en petites communautés confessionnelles, vivant à l'écart, ils n'ont que des rapports occasionnels avec les populations de langue française. Ils ont conservé très vivants leur langue et leurs coutumes, mais se considèrent avec raison comme étant chez eux dans le pays qui les a accueillis il y a plus de deux siècles. Les enfants d'Anabaptistes fréquentent pour la plupart des écoles de langue allemande. Celles-ci, quatre écoles publiques et trois écoles privées, reçoivent environ 170 élèves au total<sup>1)</sup>. Ce nombre représente moins de 1 % de l'effectif total des écoles primaires de langue française (environ 18,000 élèves). Il est quelque peu ridicule de croire que ce petit nombre d'enfants éduqués en allemand représente un danger quelconque de « germanisation ». Si, jadis, une certaine influence pangermaniste s'est manifestée dans le Jura, si même des subsides étrangers ont été versés à des écoles de langue allemande, la situation s'est radicalement transformée. Les écoles allemandes du Jura sont en voie de disparition, puisqu'on en comptait 21 avant la première guerre mondiale et qu'il en reste 7 aujourd'hui. Les Jurassiens désirent voir les dernières remplacées par des écoles de langue française. Cette transformation pourrait intervenir avec l'approbation des intéressés, qui auraient ainsi l'avantage de participer plus activement à la vie et au développement du pays qui les a accueillis.

Henri LIECHTI.

## Marché du travail

Le marché du travail a évolué comme suit depuis notre dernière communication (décembre 1952) :

### Chômage dans le canton de Berne

Chômeurs complets	31.12.52	31.1.53
Agriculture . . . . .	11	26
Sylviculture . . . . .	24	22
Alimentation . . . . .	4	11
Habillement et équipement . . . . .	5	7
Industrie du cuir . . . . .	4	6
Bâtiment . . . . .	1089	2668
Industrie du bois et du verre . . . . .	46	58

<sup>1)</sup> Les revendications jurassiennes. Rapport de la Commission de l'instruction publique. *Les Intérêts du Jura*, n°11, 1949.

	31.12.52	31.1.53
Textile . . . . .	2	—
Arts graphiques . . . . .	6	10
Industrie du papier . . . . .	1	3
Industrie chimique . . . . .	—	—
Industrie des métaux et machines . . . . .	37	59
Horlogerie . . . . .	5	7
Commerce et administration. . . . .	85	87
Hôtellerie . . . . .	29	27
Transports . . . . .	25	43
Professions libérales . . . . .	8	9
Economie ménagère . . . . .	6	15
Autres métiers . . . . .	38	70

1425      3128

Chiffres des mois correspondants de 1951/52 . . . . .      1317      3143  
 Chiffres des mois correspondants de 1950/51 . . . . .      2537      1895

#### Chômeurs partiels

Alimentation . . . . .	—	—
Habillement et équipement . . . . .	6	6
Industrie du cuir . . . . .	3	9
Bâtiment . . . . .	—	5
Industrie du bois et du verre . . . . .	27	12
Textile . . . . .	—	35
Arts graphiques . . . . .	—	4
Industrie des métaux et machines . . . . .	2	21
Horlogerie . . . . .	52	51
Commerce et administration. . . . .	1	1
Autres métiers . . . . .	2	2

93      146

Mois correspondants de 1951/52 . . . . .      43      173  
 Mois correspondants de 1950/51 . . . . .      49      44  
**Total des personnes touchées par le chômage**      1518      3274  
 Mois correspondants de 1951/52 . . . . .      1360      3316  
 Mois correspondants de 1950/51 . . . . .      2586      1939

#### Chômeurs complets dans les districts du Jura

	31.12.52 .	31.1.53
Courtelary . . . . .	35	36
Delémont . . . . .	25	32
Franches-Montagnes . . . . .	9	6
Laufon . . . . .	8	9
Moutier . . . . .	13	33
La Neuveville . . . . .	9	6
Porrentruy . . . . .	92	121

191      243

Mois correspondants de 1951/52 . . . . .      58      244  
 Mois correspondants de 1950/51 . . . . .      264      332

### Localités du Jura ayant plus de 10 chômeurs à fin janvier 1953

Moutier . . . . .	12	dont 11 du bâtiment 1 du bois et du verre
Alle . . . . .	15	
Bure . . . . .	12	
Courgenay . . . . .	15	
Porrentruy . . . . .	23	dont 22 du bâtiment 1 des transports

Le gros contingent des chômeurs vient de l'industrie du bâtiment. Les mauvaises conditions atmosphériques de cet hiver ont encore accentué l'arrêt saisonnier de cette branche d'activité.

En général la situation est assez semblable à celle d'il y a un an et le regain d'activité qui s'était manifesté en janvier 1951, il y a deux ans, ne s'est reproduit ni en janvier 1952 ni en janvier 1953. La situation générale continue cependant d'être bonne. Le tassement constaté dans le second semestre 1952 ne s'accélère pas.

La rédaction.

### PETITE CHRONIQUE ÉCONOMIQUE

## Trafic international via Delle VOYAGEURS

1951		1952		Différences	
Entrées	Sorties	Entrées	Sorties	Entrées	Sorties
39,061	39,157	47,063	50,207	+ 8,002	+ 11,050
78,218		97,270		+ 19,052	

## MARCHANDISES

1951	Importations : lettres de voitures : 3.521	tonnes : 32,506
	Exportations : 2,247	10,144
1952	Importations : 3,665	33,760
	Exportations : 2,590	5,976

## ORGANES DE L'ADIJ

Adm. du bulletin: R. STEINER. Resp. de la rédaction: MM. REUSSER et STEINER  
Publicité Par l'administr. du Bulletin — Editeur: Imp. du Démocrate S.A., Delémont  
Présid.: F. REUSSER, Moutier, tél. 6 40 07. Scrét.: R. STEINER, Delémont, tél. 2 15 38  
Caissier : H. FARRON, Delémont, tél. 2 14 37

Compte de chèques postaux de l'ADIJ : Delémont, IVa 2086

Abonnement annuel : Fr. 8.— Prix du numéro : Fr. 1.—

Les reproductions de textes ne sont autorisées qu'avec indication de la source